

Consulta

De: Marcio Nascimento <marciogok@hotmail.com>

Assunto: ASME

Existe algum tipo de material da ASME em português ASME I e ASME VIII na parte de válvulas de segurança e alívio?

Por favor, se tiver como SE faz para obter esse material.

Resposta

O que eu sei é que em Março/2013 houve uma reunião, na Petrobras, para se discutir com entidades/empresas nacionais a viabilidade de criação de um Comitê Técnico ASME no Brasil, que trataria da tradução dos Códigos ASME, de projeto e construção de Caldeiras, Vasos e Tubulações, para o Português.

Participaram, além da Petrobras e de representantes do ASME, as entidades ABENDI, ABNT, Braskem, FBTS, Lloyd's Register, ABIMAQ, dentre outras.

O principal motivo que justificou essa iniciativa é a dificuldade de utilização plena dos Códigos ASME pelos técnicos e estudantes brasileiros, devido à barreira do Inglês original das publicações dos códigos e normas ASME.

Nessa mesma reunião foi constituído um Grupo de Trabalho e para representante/membro da Petrobras foi indicado o engº Nelson Patrício Junior.

Depois disso, não tive mais informações, de modo que estou retransmitindo ao engº Patrício, que poderá atualizar-nos.

Seguem as informações complementares do engº Patrício da Petrobras.

Infelizmente as negociações com o ASME não foram em frente.

"Esse assunto não foi em frente.

Naquela época, o ASME pretendia fazer um escritório (comitê técnico) no Brasil, com já existe na China, Índia e Europa.

<https://www.asme.org/about-asme/contact-us>

O que foi gerado foi um grupo brasileiro nas comunidades do ASME.

<https://community.asme.org/brazil/default.aspx>

Quanto ao assunto de códigos ASME traduzido para o português, o IBP iniciou a tradução de algumas seções do ASME 1983, mas pelo que sei não foi adiante, "